

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1960, n. 19

Modifica dell'art. 1 della legge regionale 18 maggio 1957, n. 5, per la determinazione delle quote di aggiunta di famiglia a favore del personale assunto in servizio dall'Amministrazione regionale.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Con effetto dal 1° ottobre 1960, l'art. 1 della legge regionale 18 maggio 1957, n. 5 è sostituito dal seguente:

«L'importo delle quote di aggiunta di famiglia a favore del personale assunto in servizio dall'Amministrazione regionale è stabilito nella misura di L. 7.000 mensili per ciascuna persona di famiglia acquisita e per ciascun genitore convivente ed a carico.

Le quote di aggiunta di famiglia, per i casi previsti dall'art. 2 (2° e 3° comma) del D.L.C.P.S. 27 novembre 1947, n. 1331 e successive modificazioni, sono stabilite nella misura di L. 5.000 mensili.

Per quanto non contemplato dalla presente legge in materia di attribuzione delle quote di aggiunta di famiglia, valgono le disposizioni vigenti per il personale dello Stato».

Art. 2

Alla copertura dell'onere derivante dalla presente legge si provvede con lo stanziamento iscritto al cap. 20 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario in corso.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 5. November 1960, Nr. 19

Abänderung des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Mai 1957, Nr. 5 zur Festsetzung der Familienzulagen zu Gunsten des bei der Regionalverwaltung bediensteten Personals.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Mit Wirkung vom 1. Oktober 1960 wird der Art. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Mai 1957, Nr. 5 durch den folgenden ersetzt:

«Die Höhe der Familienzulagen zu Gunsten des bei der Regionalverwaltung bediensteten Personals wird mit 7000 Lire monatlich für jedes zusammenlebende und zu Lasten lebende eigene Familienmitglied und für jeden zusammenlebenden und zu Lasten lebenden Elternteil festgesetzt.

Für die im Art. 2 des Gesetzdekretes des provisorischen Staatsoberhauptes vom 7. November 1947, Nr. 1331 und in den nachfolgenden Abänderungen vorgesehenen Fälle ist die Höhe der Familienzulagen mit 5000 Lire monatlich festgelegt.

Wofür in diesem Gesetz auf dem Gebiete der Zuteilung der Familienzulagen nichts vorgesehen ist, gelten die für das Personal des Staates in Kraft stehenden Bestimmungen».

Art. 2

Die aus der Anwendung dieses Gesetzes erwachsende Belastung wird mit dem im Kap. 20 des Voranschlages der Ausgaben der Region für das laufende Finanzjahr eingetragenen Ansatz gedeckt.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1960, n. 20

Ricostituzione della Frazione di Velturmo del Comune di Chiusa (Provincia di Bolzano) in Comune autonomo.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'ex Comune di Velturmo, aggregato al Comune di Chiusa con R.D. 28 marzo 1929, n. 735, è ricostituito in Comune autonomo con la circoscrizione territoriale, capoluogo e denominazione preesistenti all'entrata in vigore del decreto medesimo.

Art. 2

Il Presidente della Giunta Regionale, sentita la Giunta provinciale di Bolzano, provvederà al regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra i Comuni interessati.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 5. November 1960, Nr. 20

Wiedererrichtung der Fraktion Feldthurns der Gemeinde Klausen (Provinz Bozen) zur selbständigen Gemeinde.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die mit kgl. Dekret vom 28. März 1929, Nr. 735 der Gemeinde Klausen angegliederte ehemalige Gemeinde Feldthurns wird mit der Gebietsabgrenzung, mit dem Hauptort und mit der Benennung, die sie vor Inkrafttreten des genannten Dekretes hatte, zur selbständigen Gemeinde wiedererrichtet.

Art. 2

Der Präsident des Regionalausschusses wird nach Anhörung des Landesauschusses Bozen für die Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den betroffenen Gemeinden sorgen.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI